

ZAFFER®



ZAFFER STC
STANDART CRANK MOTOR



ZAFFER RB ST
STANDART MOTOR

(NL) Gebruiksaanwijzing
(FR) Notice d'emploi
(EN) User manual



STC
SHUTTER MOTOR



RB ST
SCREEN MOTOR

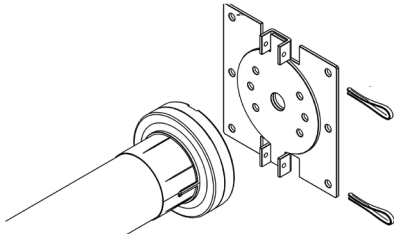


NEDERLANDS 4 - 10

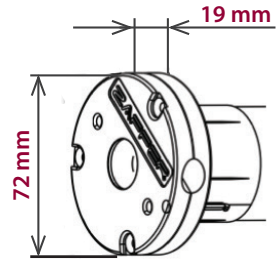
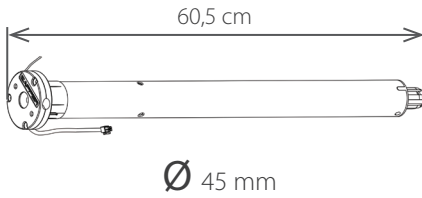
FRANÇAIS 12 - 18

ENGLISH 20 - 26

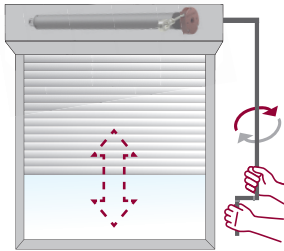
STC Motor



Muurbeugel 100 x 100 mm + adapter



Optie: Noodhandbediening

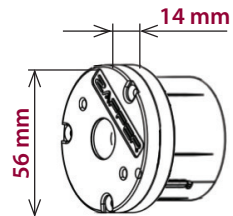


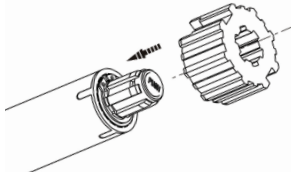
Zwengeltas

RB ST Motor

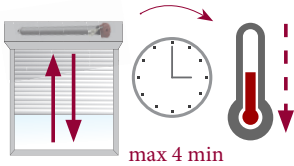


Motor kabel 3m

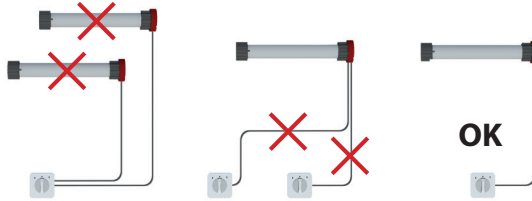




Druk op knop

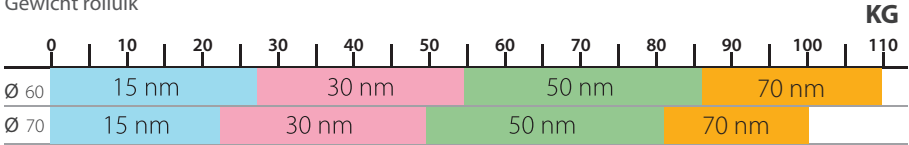


Normale bedrijfsduur = 4 min
Minimum 15 min later afkoelen



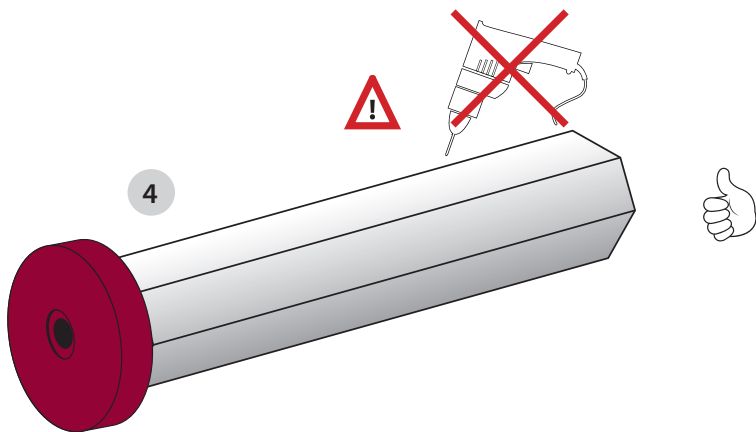
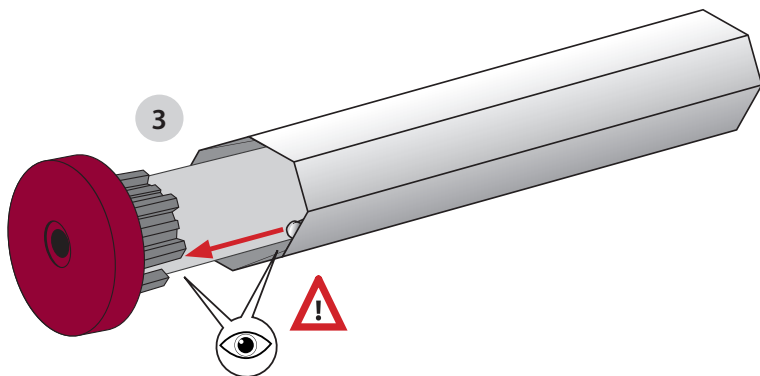
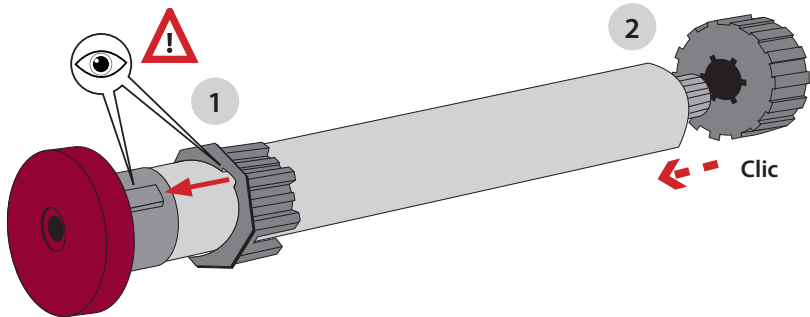
Oppervlakte (lengte x hoogte) x gewicht per m² = gewicht rolluik

Gewicht rolluik



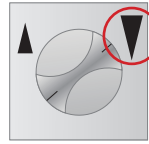
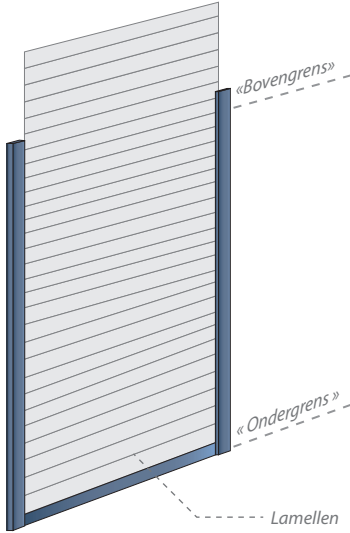
TYPE

TYPE	Ø mm Diameter	Nominal voltage	Rated torque (NM)	Output speed (rpm)	Nominal Consumptio	Nominal Current	Running Time (min)	Protection index	Totaal lenght (mm)	Maximum Turns	Net weight (kg)	Operating temperatur
STC 15 RB ST 15	45	230 V / 50H z	15	17	174	0,72	4	IP44	605	0~ 8 8	2,64	-20°C / +55° C
STC 30 RB ST 30	45	230 V / 50H z	30	17	226	0,95	4	IP44	605	0~	2,76	-20°C / +55° C
STC 50 RB ST 50	45	230 V / 50H z	50	13	244	1,06	4	IP44	605	0~ ∞	2,98	-20°C / +55° C
STC 70 RB ST 70	45	230 V / 50H z	70	9	244	1,06	4	IP44	605	0~ ∞	3,20	-20°C / +55° C



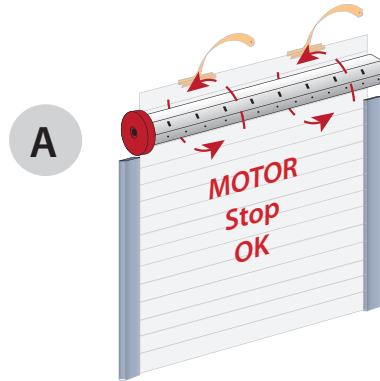
Programmering «Ondergrens»

NEDERLANDS



Voordat u de lamellen bevestigt, activeer de **NEER** ▼ schakelaar en laat de **MOTOR** draaien totdat hij stopt

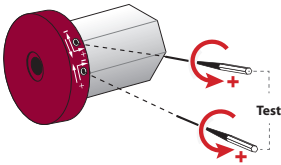
AUTOMATISCH



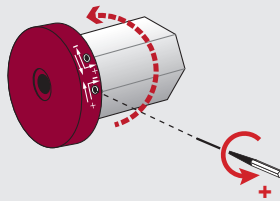
B

Zoek de knoppen «ondergrens» en «bovengrens»

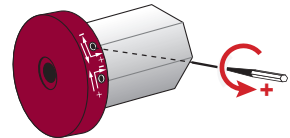
Voorbeeld:



Gebruik de afstelsleutel om beide knoppen te testen, altijd in de richting van het **+** teken



Als de motor **REAGEERT** :
U bent op de knop
«Ondergrens»



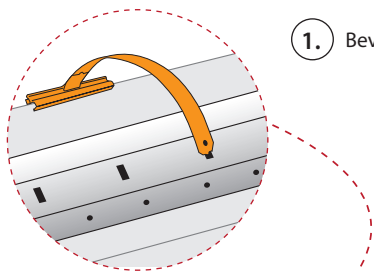
Als de motor niet reageert:
U bent op de knop
«Bovengrens»



De bedieningsknoppen «bovengrens» en «ondergrens» kunnen variëren afhankelijk van de motorpositie

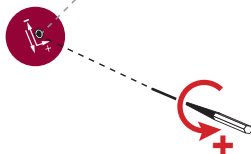
C

1. Bevestig de veren op de as



2.

Regelknop
«Ondergrens»



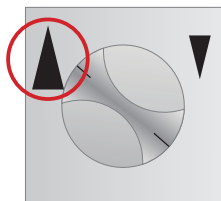
Steek de regelsleutel in de knop «Ondergrens»
Draai de sleutel in de richting van het + teken

Stel de «Ondergrens» in

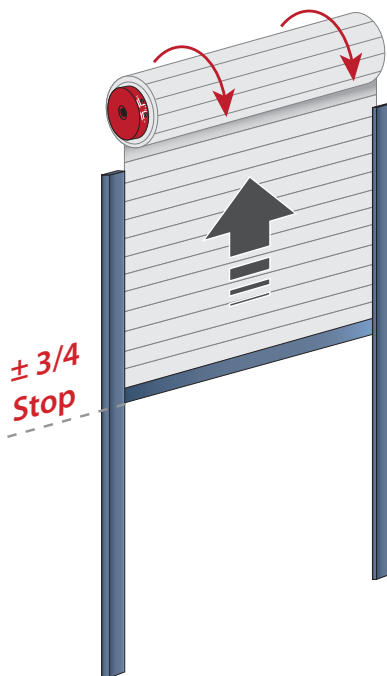


Zorg ervoor dat de veren flexibel en onbelast zijn

A

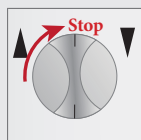


Activeer de schakelaar **OP** ▲
Totdat het rolluik
AUTOMATISCH STOPT



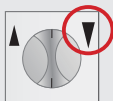
Alleen in het geval dat het rolluik niet automatisch stopt bij $\pm 3/4$ en blijft stijgen

1.



Laat het rolluik stoppen met de **STOP** schakelstand

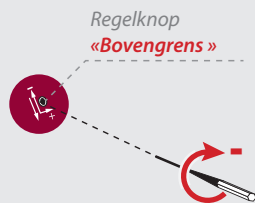
2.




Activeer de **NEER** ▼ schakelaar en laat het rolluik volledig zakken



3.



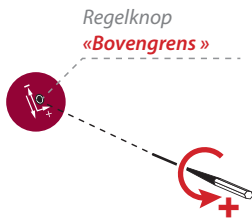
Steek de regelsleutel in de knop «Bovengrens»
Draai $\pm 5-6$ keer rond in de richting van het  teken

Herhaal deze handeling

A

B

Steek de regelsleutel in de knop «**Bovengrens**»

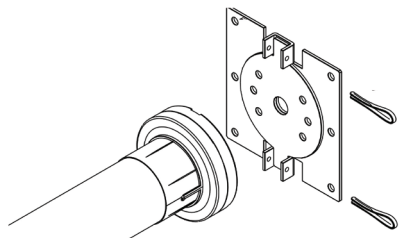


Draai de sleutel in de richting van het + teken
Stel de «**Bovengrens**» in

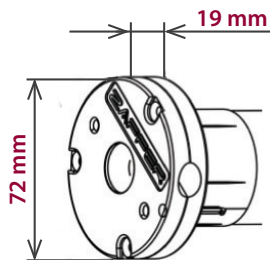
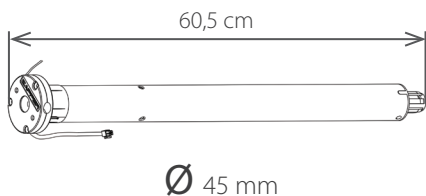


Alle elektrische en automatisatie componenten dienen geïnstalleerd te worden door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de geldende elektriciteitswetgeving. De hoofdschakelaar van de elektrische aansluiting dient verbroken te worden vooraleer enige verbindingen met het elektriciteitsnetwerk te maken.

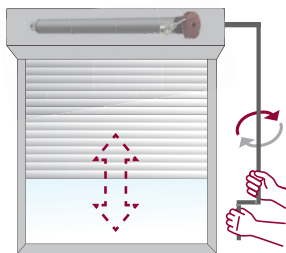
STC Motor



Support mural 100 x 100 mm + adaptateur



Option: Utilisation d'urgence

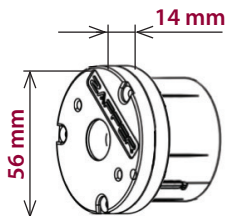


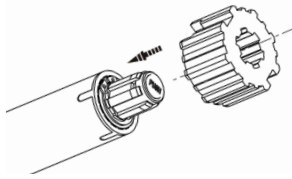
Manivelle bag

RB ST Motor

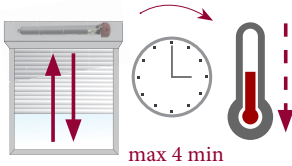


Câble moteur 3m





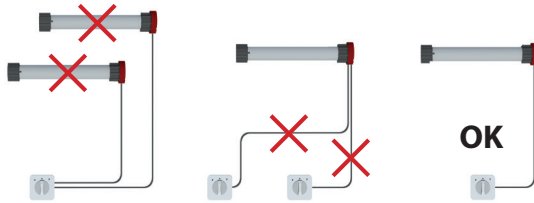
Appuyer sur le bouton



max 4 min

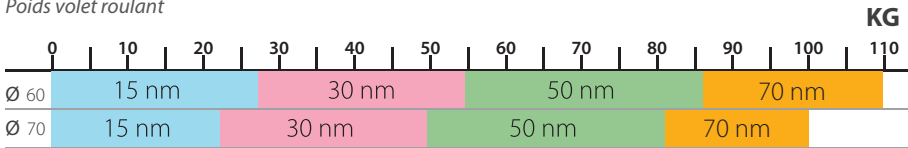
Temps de fonctionnement normal = 4 min

Laisser refroidir 15 min



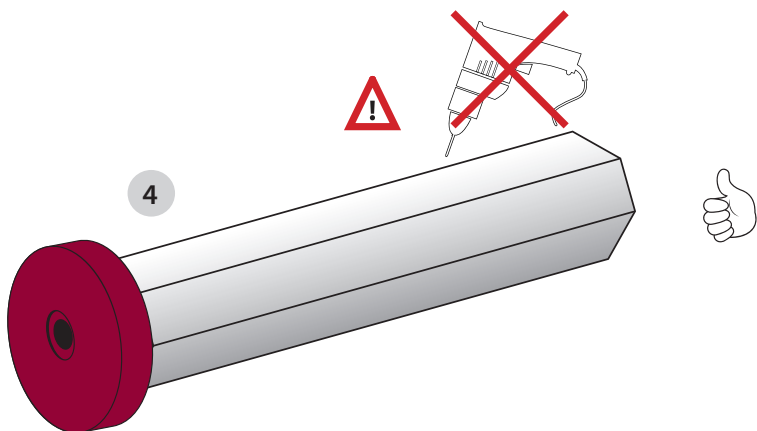
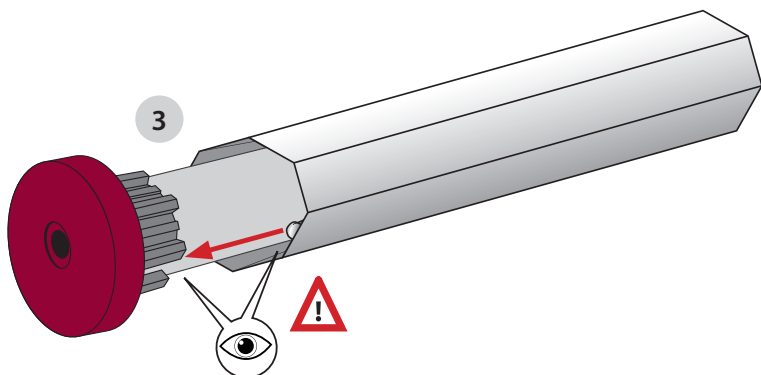
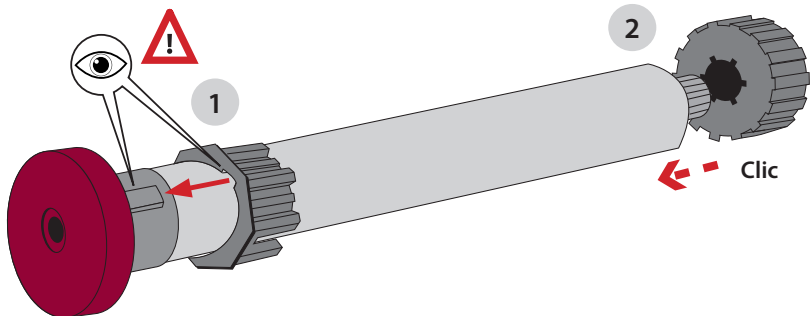
Superficie (largeur x hauteur) x poids au m2 = poids du volet

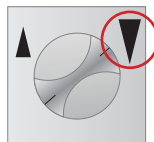
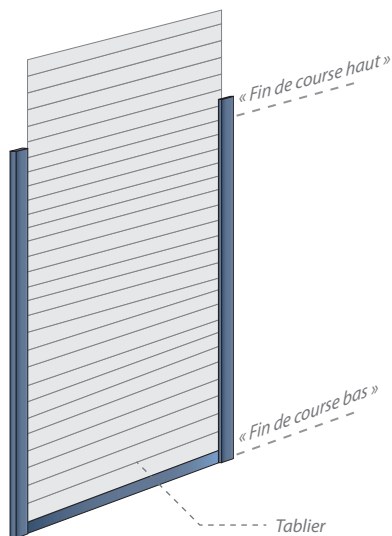
Poids volet roulant



TYPE

TYPE	Ø mm Diameter	Nominal voltage	Rated torque (NM)	Output speed (rpm)	Nominal Consumption	Nominal Current	Running Time (min)	Protection index	Totaal length (mm)	Maximum Turns	Net weight (kg)	Operating temperature
STC 15 RB ST 15	45	230 V / 50Hz z	15	17	174	0,72	4	IP44	605	0~8 8	2,64	-20°C / +55° C
STC 30 RB ST 30	45	230 V / 50Hz z	30	17	226	0,95	4	IP44	605	0~	2,76	-20°C / +55° C
STC 50 RB ST 50	45	230 V / 50Hz z	50	13	244	1,06	4	IP44	605	0~∞	2,98	-20°C / +55° C
STC 70 RB ST 70	45	230 V / 50Hz z	70	9	244	1,06	4	IP44	605	0~∞	3,20	-20°C / +55° C





Avant d'attacher le tablier, activer l'interrupteur **BAS** et faire tourner le **MOTEUR** jusqu'à ce qu'il s'arrête **AUTOMATIQUEMENT**

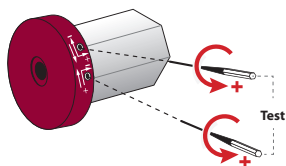
A



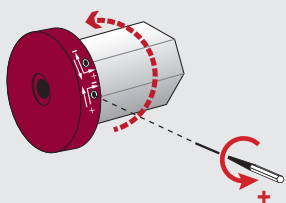
B

Chercher les boutons de réglage «fin de course bas» et «fin de course haut»

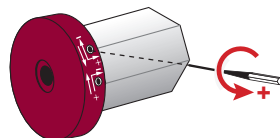
Exemple :



Insérer la clef de réglage et tester les deux boutons de réglage toujours dans le sens de la direction **+**



Si le moteur à une **RÉACTION** : Vous êtes sur le bouton de réglage «**Fin de course bas**»



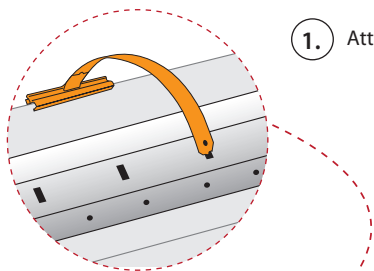
Si le moteur ne réagit pas : Vous êtes sur le bouton de réglage «**Fin de course haut**»



Les boutons de réglage «fin de course haut» et «fin de course bas» peuvent différer selon la position du moteur

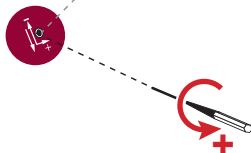
C

1. Attacher les ressorts à l'axe



2.

Bouton de réglage
«Fin de course bas»

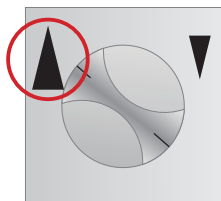


Insérer la clef de réglage dans le bouton de réglage «**Fin de course bas**»
Tourner la clef dans le sens de la direction **+**
Ajuster la «**Fin de course bas**»



Veillez à garder les ressort souple et non tendu

A

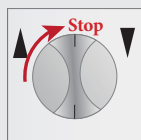


Activer l'interrupteur **HAUT** ▲
Jusqu'à ce que le **VOLET**
s'arrête **AUTOMATIQUEMENT**



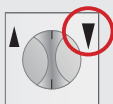
Uniquement au cas où le volet ne s'arrête pas automatiquement au ± 3/4 et continue à remonter

1.



Stopper la monter du volet
avec l'interrupteur position **Stop**

2.



Activer l'interrupteur **BAS** ▼
et faire descendre
entièrement le volet



3.

Bouton de réglage
«Fin de course haut»



Insérer la clef de réglage
dans le bouton «**Fin de course haut**»
tourner ± 5 à 6 tours
dans le sens de la direction ■

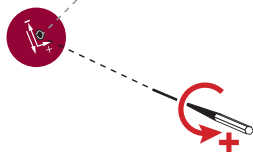
Recommencer l'opération

A

B

Insérer la clef de réglage
dans le bouton «**Fin de course haut**»

Bouton de réglage
«**Fin de course haut**»

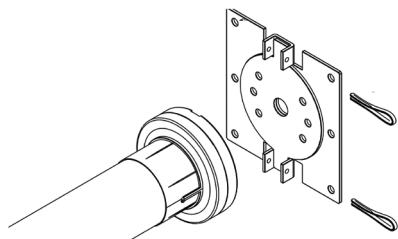


Tourner la clef dans le sens de la direction **+**
pour Régler la « **Fin de course haut** »

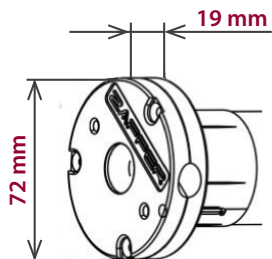
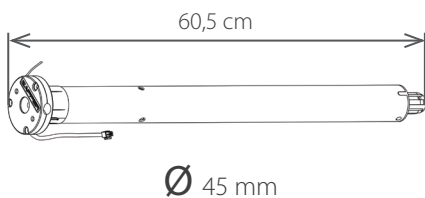


Les systèmes électriques et les composants d'automatisation doivent être installés par le personnel qualifié et expérimenté dans le respect de la législation en vigueur.

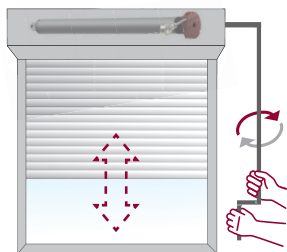
STC Motor



Wall support 100 x 100 mm + adapter

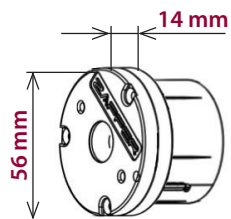
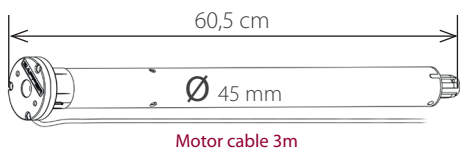


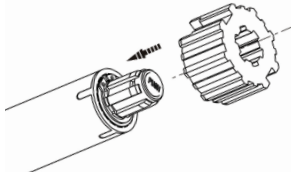
Emergency use (Optional)



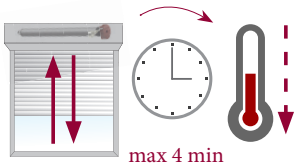
Crank bag

RB ST Motor





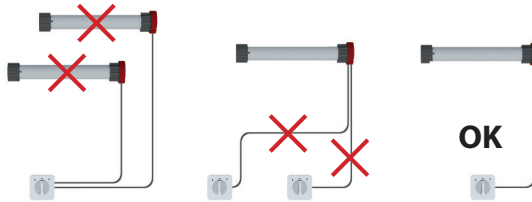
Push button



max 4 min

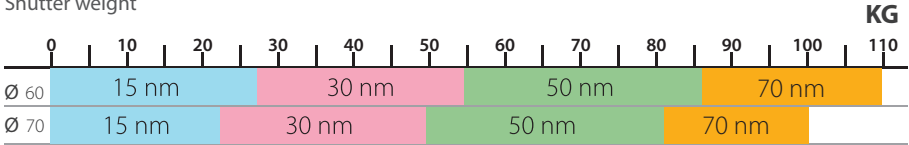
Normal operation time = 4 min

Cooling down 15 min



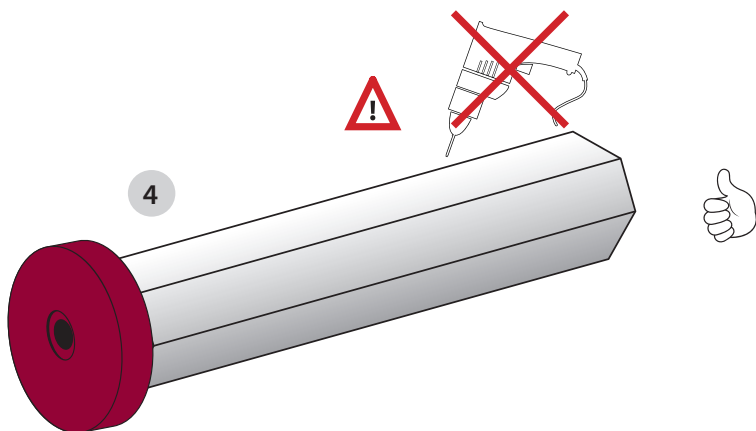
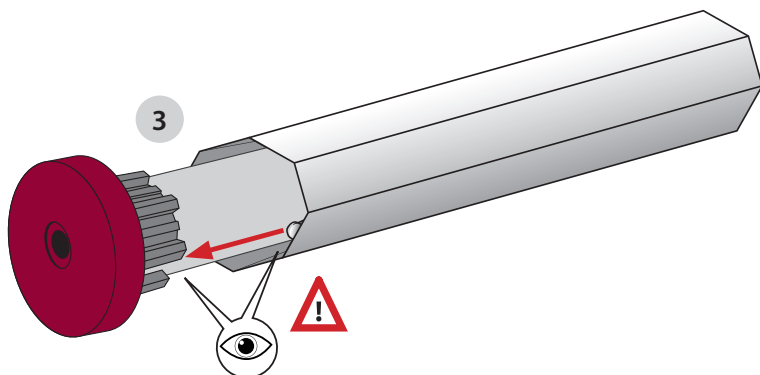
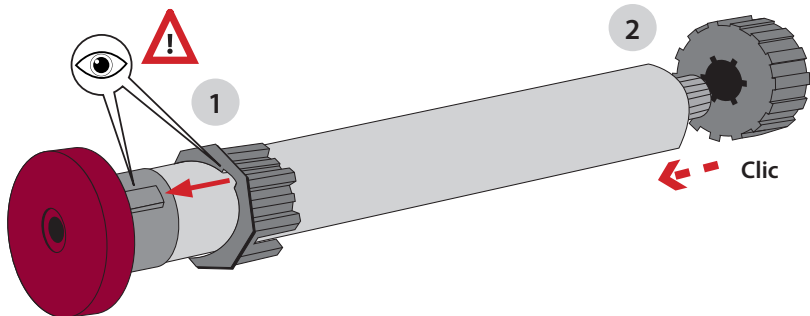
Surface (length x height) x weight per m2 = shutter weight

Shutter weight



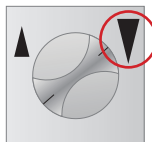
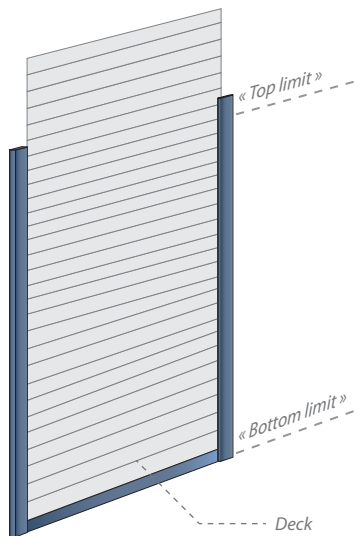
TYPE

TYPE	Ø mm Diameter	Normal voltage	Rated torque (NM)	Output speed (rpm)	Normal Consumptio	Normal Current	Running Time (min)	Protection index	Totaal length (mm)	Maximum Turns	Net weight (kg)	Operating temperatur
STC 15 RB ST 15	45	230 V / 50Hz	15	17	174	0,72	4	IP44	605	0~8	2,64	-20°C / +55° C
STC 30 RB ST 30	45	230 V / 50Hz	30	17	226	0,95	4	IP44	605	0~	2,76	-20°C / +55° C
STC 50 RB ST 50	45	230 V / 50Hz	50	13	244	1,06	4	IP44	605	0~∞	2,98	-20°C / +55° C
STC 70 RB ST 70	45	230 V / 50Hz	70	9	244	1,06	4	IP44	605	0~∞	3,20	-20°C / +55° C



Programming «Bottom limit»

ENGLISH



Before attaching the roller blades, activate the **DOWN** switch and make the **MOTOR** rotate until it stops **AUTOMATICALLY**

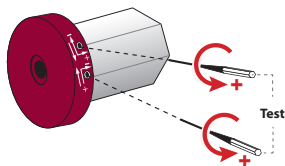
A



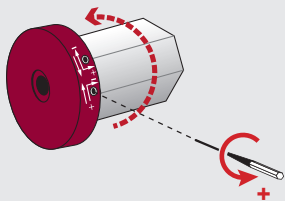
B

Look for the «**Bottom limit**» and «**Top limit**» buttons

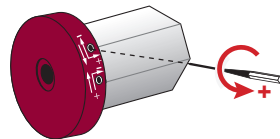
Example :



Insert the adjustment key and test the two adjustment knobs always in the direction of the **+** sign



If the engine has a **REACTION** :
You are on the adjustment button
«**Bottom limit**» switch



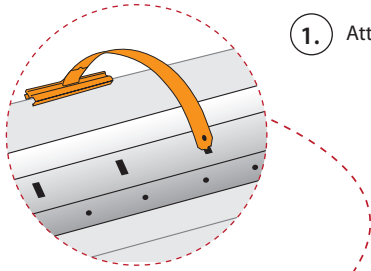
If the motor does not respond :
You are on the adjustment button
«**Top limit**»



The adjustment buttons «**Top limit**» and «**Bottom limit**» may differ depending on the position of the engine

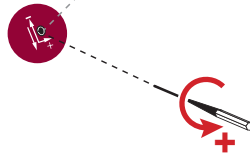
C

1. Attach the springs to the axle



- 2.

Adjustment button
«**Bottom limit**»



Insert the adjustment key into the adjustment button «**Bottom limit**»
Turn the key in the direction of the + sign

Adjust the «**Bottom limit**»

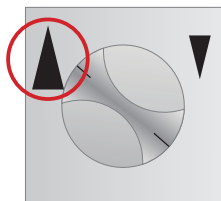


Be sure to keep the spring flexible and untensioned

Programming «Top limit»

ENGLISH

A

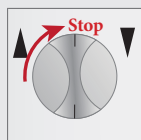


Activate the **TOP ▲** switch
Until the SHUTTER
STOPS AUTOMATICALLY



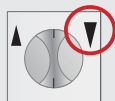
Only in case the shutter does not automatically stop at $\pm 3/4$ and continues to climb

1.



Stop the shutter from rising
with the **STOP** position switch

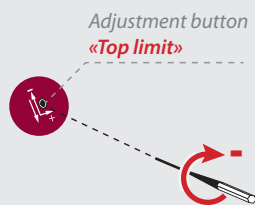
2.



Activate the **DOWN ▼** switch
and lower
the shutter completely



3.



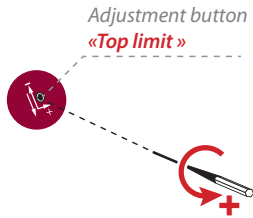
Insert the adjustment key into the
adjustment button «Top limit»
Turn ± 5 to 6 times
In the direction of the **■** sign

Repeat the operation

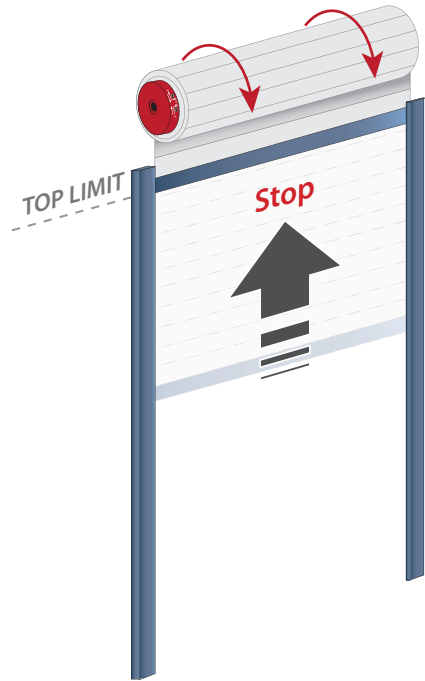
A

B

Insert the adjustment key into the adjustment button «**Top limit**»



Turn the key in the direction of the **+** sign to set the «**Top limit**»



The electrical systems and the automations must be installed by qualified and experienced personnel in compliance with current legislation. Before you proceed to make any connections make sure that the main power supply is disconnected.

